

SIX CONTEMPORARIES' ALBUM OF
INK AND COLOUR PAINTINGS

当代彩墨画
六人集

北岳文艺出版社

BEIYUE LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE

当代彩墨画六人集

SIX CONTEMPORARIES' ALBUM OF INK AND COLOUR PAINTINGS

北岳文艺出版社

BEIYUE LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE

(晋)新登字 2 号

当代彩墨画六人集

*

北岳文艺出版社出版发行 (太原市解放路 46 号楼)

山西省新华书店经销 山西人民印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/12 印张: 6.4

1993 年 4 月第 1 版 1993 年 4 月山西第 1 次印刷

印数: 1—2 000 册

*

ISBN 7—5378—0804—X

I·782 定价: 24.00 元

杜
大
恺

序

彩墨画怎么画是个难题,希望会有人指点迷津。顷刻间大彻大悟,使彩墨画一夜之间步入符合时代意志的境地是不现实的。有些理论似乎触及了足以影响彩墨画前途的领域,也似乎很有堂而皇之的境界。但亦如一句俗语所说“看花容易绣花难”,画家们心里自有一本账,很懂得彩墨画的革新是一条充

满艰辛的路。

二百年前,石涛曾提出“笔墨当随时代”。做为道理,石涛的二百年后的同道大抵也都懂得,但如何将这道理变成凝固于视觉的形象、色彩、线条,诚然依旧是个未知数。理论并不就是实践。彩墨画怎么画依旧是一代中国画家的困惑。

然而这世界因有难题,才有追求,并终于有进步。难题实际是一种诱惑,能够激活人们谋求成功的兴奋。难题大一些,它的驱动力也会增长,人们谋求成功的兴奋亦会格外亢劲激烈。彩墨画怎么画已俨然是一个时代的难题,被其激活的一代中国画家的兴奋将是空前的。因而中国画的新纪元将终于不只是期待。

许多中国画家已经以自己的方式做出过努力,许多努力甚至已获得国际的认同。但是对于中国,对于中国文化,这构成世界与世界文化总体格局的重要组成部分,这种努力还应当多一些;这种努力的影响还应当大一些。所有中国画家都会认为这种期待不是苛求。

这本集子汇集了六位中国画家的部分新作。六位画家,一个人一种思考,一个人一种样式,读者们不难看到他们的追求是真诚而严肃的。他们的努力是否成功也许并不重要,有时候,历史更加看重过程。做为一个人自觉地参与一个伟大目标的奋争是激动人心的。

PREFACE

How to paint in ink and colour is a hard nut to crack. It is unpractical to expect someone to show the way through the labyrinth, and an immediate epiphany to reach an overnight agreement of the colour ink painting with the will of the age. Some theories seem to have touched the aspect which is sure to influence the future of ink and colour painting, and to have got at a kind of magnificence. But the artist well knows that, as a saying goes, the flower is easier to look than to embroider; and he sees it is an arduous way to get ink and colour painting innovated.

As early as about two hundred years ago, Shi Tao, a famous artist and critic of traditional Chinese painting, advocated, "Pen and ink should follow the age". This is, as a matter of principle, understood by most of Shi Tao's comrades of today; however, it remains an unknown number of how to solidify this matter of principle into visual images of colours and lines. Theory is not practice. And painting in ink and colour is puzzling a generation of Chinese artists as ever.

There being difficult problems, nevertheless, this world seeks and advances. The difficulty is in fact a temptation to animate one's passion for suc-

cess; the more difficult the problem is, the greater its driving power is, and the higher and intenser that passion is. How to paint in ink and colour has become the very nut hard for the age to crack. And the animated generation of the Chinese artists will display an unprecedented passion. The new epoch for traditional Chinese painting will therefore not be only of expectation.

Many a Chinese has made painstaking efforts in his own way, and many of which have resulted in the international acceptance. However, China and Chinese culture, the substantial parts of the world and the overall pattern of world culture, call for more of these efforts and far greater influence of them; this expectation is not an excessive demand, which is sure to be agreed on by all of the Chinese artists.

This album collects a proportion of the new paintings of six Chinese artists. Each of the six has his own thinking and his own fashion, and the reader is not difficult to see their honest and serious undertaking. What's more important is, perhaps, not their success or failure, for history sometimes regards the process as more important. Exciting and stirring is the endeavours a man consciously makes for a great goal.



刘

巨德, 1946 年生于内蒙古商都县唐头营村。1965 年就读于中央工艺美术学院。1978 年攻读中央工艺美术学院庞薰琴教授研究生。现为中国美术家协会会员, 中央工艺美术学院教授。其作品注重艺术真性的纯净性和艺术语言的微妙与微茫。他把中国传统装饰艺术与西方现代艺术移植于中国水墨画, 其作品被吴冠中教授称为: “中国画珍贵的新品种”。

Liu Jude, born in the village of Tangtouying, Shangdu County, Inner Mongolia, in 1946, was admitted to the Central Academy of Arts and Crafts in 1965, and a postgraduate of Professor Pang Xunqin at the Academy in 1978. Liu Jude is now a member of the Chinese Artists' Association and an associate professor of the Central Academy of Arts and Crafts. His painting lays stress on the purity of artistic truth and the subtlety and blur of artistic language. His works, transplanting the traditional Chinese decorative art and the western modern art into the Chinese ink and wash, are reviewed by Professor Wu Guanzhong as "the precious new specimen of traditional Chinese painting"





荒
草

65 × 85 cm

•
4
•

WILD GRASS

童年

68 × 100 cm

• 5 •

CHILDHOOD







白浪 100 × 68 cm









沙中金 68 × 51 cm



红 藕 68 × 51 cm